

---

LOS ÁNGELES – Reunión mensual de la LACRALO  
Martes, 14 de octubre de 2014 – 12:15 a 13:45  
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

ALBERTO SOTO: Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Disculpen los minutos de demora, estamos en Los Ángeles con la reunión 51 de ICANN y todas las reuniones normalmente se suelen demorar un poquitito y tenemos que esperar sala. Así que comenzamos la reunión del día 14 de Octubre de 2014 siendo unos minutos pasada la hora de iniciación y le doy al staff para que haga el roll call, please.

SILVIA VIVANCO: Nos vamos a presentar. Vamos a empezar con Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, habla Dev Anand Teelucksingh, miembro del ALAC de Trinidad y Tobago.

VANDA SCARTEZINI: Vanda Scartezini de LACRALO.

[INAUDIBLE]: Soy miembro de Latinoamérica y del Caribe para ICANN.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

RODRIGO SAUCEDO: Rodrigo Saucedo, gerente de proyecto para Latino América y el Caribe de ICANN.

RODRIGO DE LA PARRA: Rodrigo de la Parra para los registros, vicepresidente para América Latina y El Caribe de ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Habla Olivier, presidente de ALAC.

LEON SANCHEZ: León Sánchez, ahora por el NomCom y actuando como secretario de esta reunión en sustitución de Humberto.

ALBERTO SOTO: Alberto Soto, chair de LACRALO.

SILVIA VIVANCO: Silvia Vivanco, ICANN staff.

ARIEL LIANG: Ariel Liang, personal de la ICANN.

GISELLA GRUBER: Gisella Gruber, personal de la ICANN.

SYLVIA HERLEIN-LEITE: Sylvia Herlein-Leite, internauta Brasil.

---

EMILIANO LEITE: Internauta Brasil.

GLENN MCKNIGHT: Glenn McKnight de NARALO.

FATIMA CAMBRONERO: Fátima Cambronero, miembro de ALAC por LACRALO.

ALBERTO SOTO: Gracias. En la agenda de hoy tendremos estrategia regional y sinergias con LACRALO con la colaboración de Rodrigo de la Parra como siempre, gracias. El punto siguiente va a ser capacitación con Sebastien Bachollet, que en cualquier momento va a llegar. Aquí está, bienvenido. Y si encuentro la siguiente hoja voy a continuar. El otro punto es revisión de temas de acción. El punto siguiente es informe del grupo de trabajo que hoy va a estar reducido porque no lo tenemos al grupo de gobernanza, el punto 8, otro tema, vamos a tratar duolingo. Así que ahora invito por favor Rodrigo de la Parra, le cedo la palabra. Gracias.

LEON SANCHEZ: Perdón, únicamente llamar a probar la agenda o agregar algún otro tema que quieran ustedes poner sobre la mesa. ¿Se aprueba la agenda? ¿Si? ¿Algún otro tema? ¿No? Muy bien, Olivier por favor.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Soy presidente del ALAC. Simplemente quería tomarme un minuto al comienzo de esta reunión para decir unas palabras. Desafortunadamente me tengo que ir a otra reunión y no voy a tener la posibilidad de presenciar esta reunión.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. Adelante, Rodrigo por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Simplemente quería decir algunas palabras respecto de las actividades de las RALOs. Es mi cuarto año como presidente del ALAC y creo que LACRALO hoy es muy diferente de aquel LACRALO de hace cuatro años. En realidad LACRALO para mi es el RALO más activo que ahora tenemos, tiene la mayor cantidad de miembros y este también es el caso de que algunos miembros también no están activos, pero en realidad LACRALO tiene la cantidad de miembros activos más importante. Tiene muchos grupos de trabajo que están trabajando, que tienen llamadas periódicamente y espero que los otros RALOs dentro de la ICANN puedan aprender de todo lo que LACRALO ha logrado los últimos años. Así que quería, no quiero sacarles mucho tiempo de su reunión pero creo que LACRALO está mostrando cual es el camino y que los diferentes RALOs tienen que tener debates internos entre sus grupos, específicamente cuando hablamos de los procesos de políticas que se llevan a cabo de la ICANN. Yo estoy en todas las listas de correo electrónico y muchas veces veo que hay debates muy candentes en LACRALO respecto de los diferentes tópicos en cuanto al proceso de desarrollo de políticas y es bueno eso porque sin esta actividad sostenida no tendríamos una comunidad de At Large que le de apoyo al

---

comité de ALAC. Así que es muy importante y quiero agradecerle a su liderazgo y por supuesto a todos los miembros de LACRALO por estar tan activos. Realmente los insto a que sigan así y se los quiero agradecer, gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. Adelante por favor.

RODRIGO DE LA PARRA: Rodrigo de la Parra para los registros. Que gusto da escuchar estas palabras de aliento para el trabajo que están realizando aquí la gente de LACRALO, me sumo sin duda a las felicitaciones. Muchas gracias por la invitación para poder venir a presentar los avances que tenemos en la estrategia regional y a propósito intentamos también cambiar un poco el título de la presentación para tratar de incluir la parte de qué sinergias podemos continuar teniendo con el LACRALO para la implementación de nuestra estrategia regional. Y antes de empezar en materia quisiera aprovechar para presentar a algunos miembros del equipo. Quizás sea más fácil para los que estamos acá presentes, pero de todas maneras para la gente que está en la conexión telefónica, tengo a Alexandra Danes. Alexandra Danes, muchos de ustedes ya la conocen y ella está encargada de las comunicaciones para la región de América Latina y El Caribe.

LEON SANCHEZ: Perdón Rodrigo, es que nos están diciendo que no se escucha en el Adobe Connect entonces no sé si nuestro equipo técnico nos puede ayudar a solucionar ese problema para que quienes están participando

---

de forma remota puedan escuchar correctamente. Gracias. Considero que como tenemos poco tiempo conviene continuar y sobre la marcha seguramente solucionaran el problema del audio.

RODRIGO DE LA PARRA:

Gracias León. Entonces les presentaba yo a Alex Danes, Alex Danes está basada en nuestro centro de relacionamiento en Montevideo y es encargada de las comunicaciones regionales y también me acompaña Rodrigo Saucedo, quien es el encargado de dar seguimiento a todo lo relacionado con la implementación del plan estratégico. También aprovechar para agradecer, como ustedes saben, dos miembros activos en LACRALO fueron miembros de este grupo que realizo y elaboro la estrategia regional, me refiero a Dev y a Fátima y quienes aparte de tener esa función hoy día también hacen o lideran un proyecto muy importante que muestra grandes avances que es el proyecto de comunicaciones en coordinación con Alex Danes y esto es, digamos, hasta el momento, uno de los cinco proyectos piloto que hemos iniciado y donde la colaboración de todos los miembros de LACRALO que se han involucrado dentro de los proyectos estos cinco que menciono ha sido muy buena y quisiéramos que así siguiera. Ahora vamos a ir a una etapa mayor, ya probamos durante cinco pero hay cerca de 35 o 40 proyectos adicionales que tenemos que implementar y en donde necesitamos todavía de ustedes. Ahora le voy a pasar la palabra a Rodrigo Saucedo para que pueda platicar un poco sobre la lógica que vamos a seguir con los proyectos pero quisiera comentar tres puntos muy importantes, digamos, de colaboración. Donde tenemos, creo yo, que trabajar o seguir trabajando en conjunto y son muy puntuales: uno es cómo vamos a seguir haciendo esta vinculación a través de sus representantes

---

Fátima y Dev para todos los futuros proyectos, la segunda es sobre un proyecto muy particular que es similar en esencia a lo que se ha establecido en el programa CROPP, el programa CROPP es -palabras más, palabras menos- como apoyar para hacer labores de outreach a reuniones que no son de ICANN, y ese proceso del CROPP contempla la participación del equipo de GSE, del equipo de relacionamiento global, a través de las vicepresidencias regionales para la autorización de los viajes. Nosotros tenemos también aparte un proyecto casi idéntico en la estrategia regional que fue, digamos, un poco antes que el CROPP y queremos también ver la forma con el liderazgo de LACRALO con Dev y Fátima para poder aterrizarlo de mejor manera acá, que podamos coordinar y eso creo que puede dar mayor certeza también cuando ustedes estén planeando estas actividades. Y finalmente, si nos lo permitieran, hacer algún tipo de actualización periódica del plan, posiblemente a través de un webinar, un seminario en línea o algo que nos permita mantener la comunicación, a ustedes que les permita estar informados de los avances y a nosotros anunciar los proyectos que están y que se vayan involucrando, ¿no?. Entonces, sin quitar más tiempo dejo a Rodrigo Saucedo para que nos cuente sobre el futuro del plan.

RODRIGO SAUCEDO:

Buenas tardes, Rodrigo Saucedo. Y como Rodrigo ya mencionaba, hemos pasado la primera etapa de implementación de los cinco proyectos piloto. Hace más o menos un mes y medio hemos presentado a la comunidad un plan de implementación. Este plan de implementación básicamente lo que hace es agrupar a los proyectos en el plan estratégico en categorías para facilitar el seguimiento y

---

orientación. Y otra cosa que hace también es dividir a todos estos proyectos del plan en dos periodos de implementación. El primero que va a ser de Agosto 2014 a Agosto 2015 y el segundo periodo Junio 2015 a Junio 2016. Y la parte más importante y creo que del plan de implementación es que establece un proceso de cómo se van a implementar o ejecutar de aquí en adelante los nuevos proyectos. Es decir, se tiene que identificar líderes para cada proyecto, grupos de trabajo, se crea una lista de correo y después se trabaja para cada proyecto un documento específico. Es decir, se tiene que determinar el por qué se necesita este proyecto, los objetivos específicos generales, un calendario de ejecución y el presupuesto que se necesitaría para ejecutar ese proyecto. Básicamente eso sería el plan de implementación. Ya he compartido con Dev, Fátima y Alberto los enlaces, los links donde se pueden bajar estos documentos, tanto el plan estratégico regional como el plan de implementación para que compartan con su comunidad y comiencen a poder, que puedan participar en la ejecución de los proyectos. Muchas gracias.

**RODRIGO DE LA PARRA:** Rodrigo de la Parra para los registros. Pues nada más agradecerles nuevamente la oportunidad para estar aquí en su llamada. Y no sé si a lo mejor Alex o Fátima quisieran comentar algo sobre la experiencia del plan de comunicaciones. A lo mejor tenemos un par de minutitos más.

**FATIMA CAMBRONERO:** Muchas gracias, Rodrigo. Fátima para los registros. Quisiera aprovechar también para agradecer en esta ocasión a Alexandra que estuvo trabajando fuertemente al lado nuestro, con Dev y conmigo. También



---

ponernos a disposición de todo LACRALO para esta nueva etapa de los proyectos, a quienes se quieran involucrar Dev y yo estamos a disposición para que se comuniquen con nosotros. Respecto del proyecto de comunicaciones fue uno de los cinco primeros proyecto piloto que desarrollamos en la región y lo dividimos en tres grandes secciones, digamos, para poder manejarlo y trabajarlo. También aquí quiero agradecer a Natalia Enciso de LACRALO que estuvo trabajando con nosotros en este proyecto de comunicaciones y con algunos miembros más de la región que estuvieron involucrados, así que muchas gracias. Uno de los puntos de este proyecto de comunicaciones fue, en primer lugar, hacer una recopilación o un inventario de todo el material que teníamos de nuestra región dispersos en distintos espacios, en Wikis o en distintos espacios de ICANN y recopilarlos de manera ordenada para detectar en que idioma los teníamos, en que idiomas de nuestra región, y luego en una segunda etapa poder traducir a los idiomas faltantes de nuestra región. Con este inventario lo que queremos hacer es que ya tenemos muy avanzada esta parte es llevarlos a un sitio web de América Latina y Caribe en el que está trabajando Dev con la gente de NIC Argentina, a quienes también les agradecemos la colaboración con este proyecto. Este va a ser un sitio web para nuestra región en los idiomas de nuestra región y con recursos de nuestra región. Para que pueda ser fácilmente identificable que es cuando alguien está buscando, especialmente alguien que se acerca por primera vez de nuestra región, pueda identificar con que stakeholder se representa y cuál es el material o los recursos que tiene disponible para poder revisar. Allí tenemos cualquier cantidad de material, tenemos videos, tenemos newsletters, tenemos reportes anuales, reportes de las distintas constituciones que pueden ser útiles para revisar. Esto

---

entiendo que próximamente ya va a estar disponible para toda la comunidad, para el que lo puedan revisar y también allí va a haber un mapa, y muy interesante, que va a ser bien visible para que cada stakeholder lo pueda identificar. Y otra de las patas o de los pilares de este plan de comunicación en este proyecto de comunicaciones fue la prensa, manejar el contacto con la prensa y tener relación con los periodistas también, que muchas veces se acercan a un evento de ICANN y no saben muy bien de qué se trata y no saben cómo comunicar lo que estamos haciendo aquí en ICANN de una manera accesible al resto de la comunidad. También en ese sitio web va a haber recursos para los periodistas para que puedan utilizar fácilmente, esa parte la ha manejado Alexandra muy bien así que felicitaciones. Y también, si de aquí en adelante conocen a algún periodista que tenga alguna inquietud para próximas reuniones, se pueden comunicar con Alexandra para que les dé un kit de herramientas que sea fácilmente entendible para ellos y para comunicar. Me parece que no me olvide de nada pero si falta algo, encantada, agreguen ustedes.

ALEXANDRA DANES:

Solo voy a agregar el tema del boletín bimensual. Es un boletín que estamos enviando a todos los actores de la región y en el que destacamos avances en el plan estratégico, novedades desde ICANN, novedades desde la región, próximos eventos, destacados de prensa, y creo que lo importante aquí es que si no lo están recibiendo y les interesa recibir ese newsletter que mandamos cada dos meses me contacten, me envíen su correo y los agregaremos en la lista de envío. Creo que con eso ya con Fátima ya cubrió todo.

---

ALBERTO SOTO: Muchas gracias Alex, muchas gracias Fátima, ambos Rodrigos. Realmente LACRALO les agradece mucho la presencia, lo que nos están ofreciendo y estamos dando la seguridad total y absoluta de que lo vamos a utilizar. Y por eso tampoco vamos a dejar el CROPP. Vamos a trabajar con ambos y con el presupuesto de ICANN también porque tenemos pedidos desde el año pasado. O sea que tenemos tres frentes para cubrir todo este tipo de necesidades. Muy agradecido y además, como ya les dije, quiero ofrecerles el tiempo que consideren necesario en nuestras reuniones mensuales e inclusive solo necesitamos un pequeño preaviso y, digamos, cualquier otro tipo de reunión extra que ustedes quieran mantener. Dev, adelante por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias Fátima. Creo que mencionaste todo lo que había que decir y gracias también a Rodrigo, a los dos Rodrigos y a Alexandra. Y también, bueno, agradecerles a los dos por la ayuda que nos han dado para llevar a cabo la implementación del plan estratégico para América Latina y El Caribe. Por cierto quiero, estoy de acuerdo con la posibilidad de tener tiempo para hacer actualizaciones y si queremos hacer que más gente participe dentro del plan estratégico de América Latina y El Caribe de LACRALO, si me permite, quisiera sugerirle al presidente que tengamos un seminario web como dijeron anteriormente, quizás de aquí a seis semanas o un mes para discutir estas cuestiones porque me parece que hay muchos proyectos y no hay tiempo de hacerlo en una llamada del LACRALO. Así que me parece que sería bueno tener un seminario web especial para el área de Latinoamérica y El Caribe y su

---

plan de implementación. Para que todas las partes estén bien representadas y la gente sepa muy bien de qué se trata y podamos sumar más personas a estos esfuerzos.

ALBERTO SOTO: Ya ha sido incorporado como ítem de acción. Perdón, repito, ya ha sido incorporado como ítem de acción. Dev, gracias. Muchas gracias por la visita, creo que están ocupados, bastante ocupados, así que si quieren quedarse no hay ningún problema, están invitados. Un segundo, por favor, tiene la palabra Sylvia.

SYLVIA VIVANCO: Sylvia Vivanco para los registros. Simplemente quería reiterarles nuestra disposición del At Large, del staff de At Large para seguir trabajando de manera conjunta y bueno, bienvenidos a trabajar realmente usando el recurso que tenemos que es la cantidad de gente que tenemos en LACRALO y todos con muchísima buena disposición para colaborar. Solo eso, gracias.

ALBERTO SOTO: Muy bien, continuando con la agenda, ítem 5. Tenemos como invitado, y desde ya le agradezco la presencia a Sebastien Bachollet. El tema que le habíamos pedido era transición IANA. Sebastien con toda la libertad que te caracteriza siempre, adelante, y te aseguro que vamos a tener varias preguntas al respecto. Adelante, por favor.

---

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Voy a tratar de hacer esto en español. No me es muy fácil porque ahora vamos a hablar de estas cuestiones en otro idioma que no es inglés pero hay, la transición de la IANA stewardship, de la función de la IANA del NTIA stewardship, sobre la función IANA. Pero ahora hay otro [INAUDIBLE] es la cuestión del accountability. No sé cómo se dice en francés entonces no sé cómo se dice en español.

ALBERTO SOTO: Transparencia. Rendición de cuentas, transparencia. Alberto Soto habla.

SEBASTIEN BACHOLLET: Si, ok. Tal vez, tal vez. Porque transparencia es de todas maneras otro sujeto, pero dar cuentas a los usuarios y a todos los constituencies de la organización. Y yo sé que todos han hablado o hablan mucho de la transición de la IANA stewardship, pero me parece que para nosotros, los usuarios, es más importante que todo discutir de la cuestión de transparencia y accountability porque al final es eso lo que va a cambiar o no cambiar las organizaciones para contestar mejor las preguntas y las demandas de los usuarios. La IANA me parece que es más técnica e importante a nivel política. Entonces, yo no voy a decir que no nos interesa pero es para mí la pequeña parte de todas estas discusiones y sobre la accountability las discusiones ahora son que hay también dos niveles de discusiones. Las cosas que necesitamos de estar de acuerdo antes de la IANA transition, y las otras cosas que podemos adelantar después. En eso es difícil de saber que va a hacer en una o en otra parte de la discusión. Entonces ahora la comunidad está trabajando en la contabilidad, la organización del working group. Sobre la contabilidad, la contabilidad por la IANA transition y después vamos a tener que

---

organizarnos de una manera u otra por las otras cosas de la accountability. Perdón, es difícil de hablar en español por eso estas cosas si no estás claro, por favor algunas preguntas y de todas maneras algunas preguntas. Este es tú, el presidente del meeting [INAUDIBLE] entonces si tú quieres la palabra la tomas, no me preguntes por favor.

ALBERTO SOTO:

No, era para ayudarte con... Para que no prosiguieras y hacer algún tipo de pregunta. En su momento yo no estuve presente, lamentablemente, cuando se conformó o se informó cómo estaba conformado el ICG que Fadi estaba, digamos, en un meeting -creo que fue el anterior a London o en London, no recuerdo pero no importa-. Se informaba la comunidad del ICG pero me fui a leer las transcripciones y encontré allí una pregunta. No una pregunta sino una afirmación de Sebastien Bachollet que le decía a Fadi "en estos grupos no están los usuarios finales". Y realmente a mí me sorprendió. Con lo que acaba de decir sobre la accountability, ¿será más importante que nos metamos más en accountability en este momento que en lo que está haciendo el ICG, que es trabajar con los grupos operativos y con los informes de grupos operativos y que ese va a ser el informe final para la secretaria de Estados Unidos?

SEBASTIEN BACHOLLET:

Ahora me parece que hay dos representantes de ALAC en el ICG entonces antes en todas las discusiones estaban sin los usuarios, es la razón que pujó para que ahora sí, ya. Y espero que vayan a hacer un buen trabajo pero cuando tú ves la composición del grupo es una composición muy norteamericana. No podemos hacer mucho pero

---

tenemos que tener eso para ser mejor la próxima vez en otros grupos porque cuando hacemos un grupo multistakeholder y que pidamos una persona por cada grupo no sé por qué pero al final hay más gente de Norteamérica que de otras partes del mundo y si no tenemos procesos para arreglar eso vamos a tener más y más problemas. Mi imagen es la siguiente: es que el gobierno de los Estados Unidos está de acuerdo para cambiar la oversight de la función de la IANA entonces se da algo de una mano pero del otro hay gente de esta región que quieren tomarlo por ellos entonces eso no es bueno para comunidad global. Entonces, tenemos que tener mucho cuidado con los grupos de trabajo, me parece.

ALBERTO SOTO:

Un segundo, por favor. Tenemos a Fátima, luego... Para completar lo que acaba de decir sobre mi comentario: lo que no me gusto en ese momento fue que la respuesta decía que todos los que estaban allí eran usuarios finales de Internet. ¿Por qué no me gusto? Es exclusivamente porque nosotros tenemos dos grupos, ALAC y GAC cuyas resoluciones afectan muy directamente a los usuarios finales de Internet y quien tenga que tomar una definición en ALAC lo va a hacer por los usuarios finales. Pero quien tenga que tomar una decisión en el GAC o en algún otro grupo lo va a hacer específicamente por el interés de su grupo y no por ser un usuario final de Internet.

FATIMA CAMBRONERO:

Gracias, Alberto. Fátima para los registros. En mi opinión aquí tenemos que distinguir dos cosas o cuatro cosas: dos procesos paralelos que están corriendo, la transición de las funciones de la IANA y la

accountability de ICANN. Y además, respecto de ambos, los aspectos procesales y los aspectos sustanciales. Respecto de los aspectos procesales de composición del ICG o de composición del cross-community working group de IANA transition, o de la composición del grupo de At Large sobre IANA transition, eso ya sucedió. Para atrás no podemos cambiarlo, ya están constituidos los grupos, ya en el ALAC los usuarios lograron un lugar, ahora la pregunta es ¿cómo vamos a usar ese lugar? ¿Sustancialmente la transición de la IANA a los usuarios cómo nos afecta? ¿En que nos afecta? Si ya tenemos el lugar ahí y tenemos que ir a transversarizar las propuestas que van a hacer las tres comunidades operativas con la visión de los usuarios ¿qué es lo relevante que los usuarios o los representantes de usuarios tenemos que llevar a esa propuesta? Eso me parece lo más importante que tenemos que determinar cómo comunidad de usuarios par air a llevar a los distintos grupos de trabajo en los que estamos involucrados. Y por otro lado, en cuanto a la accountability de ICANN, en mi opinión es un proceso que debe correr en paralelo con la IANA o incluso si hubiera sido posible debería haber sido resuelto antes de la IANA transition, no nos dan los tiempos procesales, pero la cuestión del accountability debe estar presente también en este grupo de transición de IANA que debe estar impregnando todas las cuestiones que afectan a este proceso. Pero vuelvo a la pregunta más importante para mi acá que es saber y determinar y ponernos de acuerdo y llevar un consenso tanto a nivel regional como luego a nivel ALAC ¿cuál es la posición que debemos ir a llevar y que es lo que vamos a ir a defender? Gracias.

ALBERTO SOTO:

Alberto Soto. Gracias, Fátima, adelante Vanda, por favor.



VANDA SCARTEZINI:

Estoy de acuerdo con Fátima, tenemos que prestar atención ahora en cómo vamos a contribuir con nuestros representantes. Lo que me parece que tenemos dos representantes todavía en ALAC. De ALAC y en este grupo, así que me parece que nosotros tenemos que servir de los brazos, la voz, hablar con nuestra comunidad e intentar proveer alguna cosa consistente para que ellos los defiendan también. Esto me parece que el tiempo es corto, aunque Larry tenga de una cierta forma dicho que tal vez vamos a tener una prorrogación o algo como esto yo no creo mucho. Yo no creo mucho, creo que vamos a tener que terminar porque la presión de los otros gobiernos, los movimientos de los chinos, de los rusos, así que me parece que tenemos que tener en cuenta nos cabe como grupo regional ayudar a nuestros representantes a hacer proposiciones consistentes y fuertes. Este es nuestro trabajo, a mí me parece que esa es la posición de Fátima también. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias Vanda. Alberto Soto. Una opinión más y después Sebastien, por favor.

FELIPE SANCHEZ:

Gracias Alberto, habla Felipe Sánchez. Aquí me gustaría también hacer un poquito de énfasis y recordar a la región que hay diferentes maneras de incidir sobre el proceso. Si bien tenemos dos representantes en el ICG también hay un grupo multidisciplinario o cross-constituency, y un cross-community working group en el que están participando también Fátima, están varios representantes del ALAC de las cinco regiones y

---

que en ese grupo en particular se tiene la tarea de diseñar justamente una de las propuestas que a su vez se entregara a este grupo de coordinación. Por otro lado podemos también nosotros mismos, y sea como región de LACRALO o como ALAC, conformar una propuesta si es que así lo decididos e intentar elevarla justamente a nivel del grupo de coordinación para que sea evaluada como una propuesta independiente. Es decir, no es un solo camino el que se puede seguir para incidir en el diseño de esta política de transición de las funciones de la IANA y de la supervisión de las funciones de la IANA sino que son cuando menos tres los que alcanzo yo a ver y en ese sentido pues creo que tenemos que aprovecharlos y dejarle muy claro a nuestros representantes en el ICG principalmente y en el cross-community working group cuáles son los principios que como usuarios nos preocupa que considere y salvaguarde esa propuestas que se haga sobre la migración de la supervisión de estas funciones de IANA. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Alberto Soto para los registros. Este punto lo voy a tratar en el tema 7 particularmente así no lo demoro a Sebastien. Adelante Sebastien, por favor.

SEBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. Sebastien Bachollet. Estoy de acuerdo contigo cuando tomo la discusión sobre cómo se hace el trabajo para decir que debemos tener mucho tiempo con eso, el más importante es la política, pero es importante de tomar lecciones, de saber cómo se pasa antes y por qué no se pasa bien por nosotros y cómo podemos ser mejor otra vez. Pero

---

para hoy día en las transiciones es más importante tener en cuenta qué quieren los usuarios. Y me gusta la palabra de León, los principios. Porque no me parece un buen uso del tiempo para nosotros hacer dibujo de las soluciones. Pero poner los principios, como por ejemplo, que queremos una IANA y una sola IANA porque sino vamos a tener que cortar nuestro grupo para seguir tres cosas diferentes y entonces nos va a costar más por el tiempo, por el dinero y todo eso. Y los vemos, porque hoy día si tenemos aquí hay discusiones sobre los gTLD, los ccTLD, pero muy poco sobre los IP, las direcciones de IP porque las discusiones se pasan en cinco regiones entonces para nosotros es más difícil de ir allá y allá y allá. Entonces, si no queremos que pase lo mismo tenemos que decir una sola función de IANA es importante. Y tal vez sé otras cosas que son importantes como principios y eso es que los dos representantes del grupo deben tener de vosotros para ir [INAUDIBLE] la voz de los usuarios.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Sebastien. Yo no quiero ocupar más tu tiempo, sé que estas también bastante ocupado. También quedas invitado a participar pero te vas a aburrir un poco.

SEBASTIEN BACHOLLET:

No se puede aburrir con los usuarios. Entonces con esta región estoy de acuerdo con Olivier que dice que es una región muy vibrante y eso sigue en eso. Es importante por todo el grupo de At Large. Tengo que ir a otro meeting pero gracias por la invitación y gracias por su ayuda por los cuatro años que fui al Board. Es la última reunión que tengo como

---

miembro del Board con ustedes pero vamos a tener otras ocasiones de encontrarnos y hablar juntos. Y gracias por todo su trabajo.

ALBERTO SOTO:

Sebastien, muchísimas gracias, sé que tu labor en el Board ha sido excelente como representante de los usuarios finales y por ellos te estamos agradecidos. Tenemos la esperanza que Rinalia haga exactamente lo mismo. Muchas gracias. Muy bien, seguimos con el siguiente punto que es el punto 6, revisión de ítems de acción anteriores. El punto son las recomendaciones de ATLAS 2, lo que habíamos fijado como ítem de acción era el punto 28, ALAC debe trabajar con todas las RALO y la ALS para localizar la experiencia actual y los intereses de sus miembros para identificar expertos y facilitar comunicación de políticas. Este punto ya está en marcha, lamentablemente Humberto por un serio problema familiar no pudo viajar pero lo está encarando personalmente y tiene confeccionada una en cuesta que va a mandar a nuestra región donde cada uno de nosotros va a poner su expertise y eso lo vamos a informar. Tiene un doble propósito, eso lo vamos a informar nosotros a ALAC pero eso va a servir para nosotros dentro de nuestro plan de capacitación para que tengamos capacitadores dentro de nuestra región en los temas que están dominando y además nos sirve para saber cuáles son los temas que tenemos que pedir apoyo para darnos capacitación tanto a ALAC como a ICANN. El punto siguiente es: ALAC debe implementar un sistema automatizado para hacer el seguimiento de los temas de interés siendo discutidos actualmente dentro de las varias RALOs y accesibles a todos. Adelante, Dev. Perdón, Vanda en principio.

---

VANDA SCARTEZINI: Simplemente estaba preocupada sobre si logramos conectar con las personas de afuera.

ALBERTO SOTO: Adelante Dev, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. El primero, ¿ya se circuló a todos los líderes regionales? Si es así, ¿podría discutirse en la sesión de mañana? Porque tiene que ser coordinado entre las RALOs, tiene que haber consenso, traducirla correctamente, etc.

ALBERTO SOTO: El punto siguiente es la recomendación 42: La ICANN debe facilitar asambleas generales y presenciales de las RALO, ya sea en las oficinas regionales de la ICANN o en conjunto con otros eventos regionales. Esto es una solicitud que realmente no es cuestión nuestra obtenerla, la única cuestión nuestra es participación activa para lograr que nos den este tipo de facilidades de asambleas presenciales. Vanda, adelante por favor.

VANDA SCARTEZINI: Si, después de la reunión con Board estuvo hablando con los miembros que me han hecho una sugerencia que pareció interesante la propuesta, sería muy importante que tuviéramos por lo menos un estimativo de costos, de cosas de esta naturaleza para que tengamos un proyecto más claro, ¿no? Porque cuando uno piensa en una región un poquito menor, un poquito más concentrada es una cosa, pero cuando se piensa en

---

Asia, por ejemplo, todo se torna loco, no se sabe. Esto necesita ser mucho más detallado. Nosotros, por ejemplo, quiero, simplemente acabo de recibir, empezó el roadshow en Future Com en Sao Paulo, así que nosotros ya estamos de una cierta forma más organizados pero para conseguir más apoyo de ICANN como el todo me parece que la sugerencia del miembro de Board es buena, tenemos que añadir a esta propuesta unos puntos de estimativo de costos, porque ellos no pueden pensar si o no si un estimativo de de qué estamos hablando.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Vanda. Lo tomamos como ítem de acción también. Si, adelante León, por favor.

LEON SANCHEZ:

Gracias, abonando un poco a lo que dice Vanda que me parece completamente razonable, creo que serviría que nosotros mismos pudiéramos hacer tal vez un mapa de los eventos regionales en los que pudiera llevarse a cabo esta reunión presencial de todas las ALSs y aprovechar no solo la opción que se propondría de financiamiento por parte de ICANN sino los financiamientos de los propios patrocinadores de los eventos en los que se pudiera llevar a cabo la reunión. Estoy pensando tal vez en LAC IGF, en el que muchos de nosotros asistimos, ya sea por medios propios o mediante una beca de la propia organización de LAC IGF y que a eso se pudiera sumar justamente el financiamiento que se pudiera solicitar a ICANN para que se llevara a cabo este tipo de asamblea. Creo que con eso restamos un poco de carga financiera a la institución y logramos el objetivo, ¿no? Entonces,

---

creo que sería interesante hacer ese ejercicio de mapear los eventos en los que se podría llevar a cabo esta reunión, Alberto.

ALBERTO SOTO:

Gracias, León. Otro ítem de acción -hoy nos vamos a llenar de trabajo-. Estoy totalmente de acuerdo porque en la charla con Rodrigo que hemos tenido, no exactamente en la de hoy que fue un poco más formal y más corta, el plan que tiene Rodrigo contempla eventos que ellos ya los tienen en cartera, ¿sí? Ya están en cartera, por lo tanto quizás hasta podríamos llegar a decir "bueno, armemos -como dijo León- ese es un evento que tiene provisto, por ejemplo ICANN", no ninguno de los RIR, por ejemplo, ICANN. Entonces podemos llegar a bajar los costos terriblemente si tenemos mapeado, tenemos el mapeo nuestro propio y tenemos el mapeo de Rodrigo de la Parra. Bien, el punto siguiente: Las RALO deben incentivar a las ALSs inactivas a cumplir con los requisitos mínimos de participación de ALAC. Para esto les quiero comentar que las métricas están saliendo en corto tiempo, las métricas de LACRALO están a revisión dentro del grupo de trabajo de gobernanza y están bastante ajustadas a lo que son las métricas que se están conversando en ALAC. Creo que las vamos a tener antes nosotros que las de ALAC, me parece. De todos modos con Humberto lo que estamos haciendo es tratando de aquellas ALSs que no están activas o no están participando demasiado, enviamos mails, tratamos de comunicarnos de distintas formas. Creo que ustedes han visto -no hoy porque es un poco particular respecto del horario- pero hemos pasado de 7 u 8 asistentes por reunión a la más alta, tuvimos 29 o 30. Incluyendo las disculpas, que es un tipo de participación. No todos podemos participar siempre. Yo tomo no como una participación activa

---

pero si como una participación a quien dice "no puedo concurrir" porque tiene un problema. Somos voluntarios, ¿de acuerdo? Bien, el punto siguiente. Dev Anand Teelucksingh sugirió que la presentación sea mejorada teniendo en cuenta cada regla bajo su propia columna de tal manera que los textos en los diferentes lenguajes coincidan. Humberto Carrasco trabajara con Dev para implementar esta recomendación, creo que eso ya está listo y terminado así que lo damos por superado. Punto 7: informes de grupo de trabajo. Lamentablemente Sergio Salinas no está, se disculpó hoy. El grupo está avanzando, ha tenido alguna demora, pidió 30 días y 30 días de plazo, se le dio 30 días más así que se está trabajando. Espero en los próximos días tener una reunión con el grupo para ver y finiquitar ya las fechas y poder terminar con esto cuanto antes. Adelante, Vanda, por favor.

VANDA SCARTEZINI:

Soy parte del grupo, ¿no? Entonces, para mí ya estaba listo. Yo hice una revisión, incluimos todas las cosas, después pasamos, pedimos a Sylvia que hiciese una corrección del español, después volvimos a mandar a Sergio y me pareció que se podía publicar. Yo no sé por qué no público, me gustaría verlo, porque no fue publicado. No hay nada que hacerle, yo no sé si él tiene algo especial, alguien no hizo una sugerencia, yo personalmente del grupo no sé, para mí ya estaba.

ALBERTO SOTO:

Alberto Soto. Lo anoto como ítem de acción porque yo tenía el mismo pensamiento, que ya estaba listo. Es decir, quiero recordar cual es el procedimiento que estamos adoptando para cualquier grupo de trabajo: un grupo de trabajo comienza con el alcance y el cronograma hecho,



---

definido. Se trabaja hasta que termina la fecha del cronograma, si no alcanza pide más tiempo pero una vez que terminó se abre a periodo de comentarios durante 30 días. Luego de esos 30 días, si hay observaciones, se hacen las modificaciones correspondientes, consensuándose. Si no hay observaciones o si se terminan las observaciones directamente se abre un periodo de votación de 7 días, que es lo que estamos esperando. En este momento lo unico que se con certeza -porque lo pregunté el fin de semana- es que métricas se está discutiendo, está dentro de los 7 días del grupo de gobernanza, por lo tanto termina eso y tiene que ser puesto a consideración en los 30 días. Adelante Dev, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Se me acaba de cortar un poco el audio pero simplemente quería confirmar que esto es en respuesta al grupo de trabajo o estamos hablando... Quería clarificar si estamos hablando del grupo de trabajo o del periodo de comentarios públicos en particular de este grupo.

ALBERTO SOTO: Alberto Soto. Dev, estamos hablando del grupo de trabajo. El grupo de trabajo de gobernanza con los subgrupos correspondientes. El subgrupo métricas en este momento está listo a salir en los 30 días de comentarios, los otros dos es lo que estamos diciendo cómo anda, creíamos que estaba listo. Adelante, Dev.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, entonces mi inquietud aquí es que los informes, a ver, se dice que los documentos van a ser publicados en el periodo de 30 días pero me parece que es necesario que haya una teleconferencia especial para que lo miembros del grupo de gobernanza expliquen los fundamentos de sus decisiones y también sería una oportunidad para escuchar a los miembros de LACRALO si tienen alguna inquietud. Yo vi un informe de grupo de gobernanza respecto de la acreditación de las estructuras de At Large y debo decir que tengo algunas inquietudes respecto de algunas de las recomendaciones que se hacen en ese informe.

ALBERTO SOTO: El caso es el siguiente, cuando el grupo de trabajo aun no terminó no tiene los documentos en inglés, por ejemplo, entonces preferimos que el grupo de trabajo termine en inglés. Podemos llegar a publicarlo por 30 días sino alcanzan los 30 días no tenemos algo fijo como para decir tomemos 15 días más. ¿De acuerdo? Entonces, yo prefiero que todo el mundo tenga -es más, lo estamos pidiendo en portugués también-, toda la región tenga en el idioma que corresponde y luego podemos hacer dentro de esos periodos, de esos 30/45 días la reunión que estas pidiendo y lo vamos a hacer así una vez que todo el mundo haya estudiado y podamos hacer rápidamente una reunión con fundamentos de modificaciones en lo que cada uno pida. Porque lo que no podemos hacer es largas discusiones sobre temas que un solo tema lleva tres horas. Para eso estamos dando un periodo grande para que todo el mundo vea que es lo que se ha hecho en grupo, tome lo que quiera ser modificado y proponga la modificación fundamentándola. Gracias. Bien, el punto siguiente: el tema de transición IANA. Lamentablemente soy del grupo de LACRALO el unico que está trabajando pero tengo la suerte

---

de participar dentro del grupo de ALAC y dentro del grupo de ALAC estoy inscripto en la totalidad de las listas de correo de los grupos de discusión que hay, tanto de los RIRs como de -tengo uno en particular que soy el unico que está en ese que es de IANA [INAUDIBLE] ISOC, por ejemplo. ¿Qué les puedo decir en este momento sobre esto? Que - como dijo Sebastien- hay temas que se están discutiendo, dos temas grandes: la transición y accountability. Las posiciones están en que en principio eso debería haber sido tomado por un solo grupo, porque son cosas que tienen que ver muy entrelazadas. Otra opinión dice "no, dos grupos diferentes pero que estén trabajando en forma relacionada", no sé qué diferencia hay, no tengo opinión formada al respecto, yo preferiría dos grupos de trabajo diferentes y que si hay alguna consulta se consulte y se finiquite rápidamente de esa forma. Las discusiones en este momento respecto a IANA están por ejemplo, les adelanto, IANA externa o IANA interna a ICANN y les aseguro que está corriendo sangre dentro de algunos grupos para decir no, queremos una IANA totalmente externa y que no tenga nada que ver con ICANN. Quizás eso tenga que ver con la composición que ha dicho Sebastien. Otra cosa que les adelanto es que se ha informado sobre una composición de 30 en el ICG, hay solamente entre 8 y 12 como máximo que son miembros activos y lo que si se discutió al principio es como iba a ser el consenso. El consenso es sobre 10 o 12 o los otros casi 20 que no participan van a opinar al momento. Ese es un tema que estamos trabajando dentro de ALAC, lo estamos trabajando con toda la información que podemos y tratando de incidir en la forma que podemos. Si, Vanda, adelante.

---

VANDA SCARTEZINI:

Para añadir algo que discutimos también mañana, los problemas de esta discusión de la IANA empiezan con los títulos. El título es amplio, demasiado amplio, no está claro cuáles son los puntos que se están discutiendo, entonces hace que todo para cosas políticas, como esta, adentro, afuera, quiero el control, no quiero el control, etc. Para nosotros, a mí me parecía hace mucho que lo primero que deberíamos establecer es cuales son las condiciones técnicas para garantizar la estabilidad, seguridad de la Internet y que sea única, estable, blablablá. Estas condiciones deben ser tratadas por un grupo, a mí ver, técnico. Si es una persona Sueca, China, o lo que sea, no me importa, pero que sea técnico para entender lo que pasa. A mí me parece que mirando la composición del grupo, el nombre de los grupos, que conozco a muchos, me parece que muchos no tienen una idea clara de lo que estamos hablando, que es una misión política o algo como esto. Entonces, yo no sé si vamos a lograr un resultado muy bueno pero a mí me parece que necesitamos a lo mínimo hacer como sugerencia, organizar un poco mejor, separar, vamos a tratar los puntos conceptuales de la IANA, esto no puede cambiar, esto tiene que ser así. Porque son principios en verdad muy simples técnicamente, pero tiene que ser así, porque así fue concebida la Internet. Así que me parece que estamos caminando por una dirección de desastre. Esta es mi opinión y me parece que nosotros, en ALAC -tal vez- podríamos proponer algo un poquito más estructurado para que quizás otros que participen del grupo puedan participar mejor porque a mí también me parece que si escogemos 30, 8 que trabajen, 10 que trabajen, no importa, queda la preocupación que al final esto sirva de excusa para que el grupo que no trabajó lo conteste.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Vanda. Yo quiero llevarte la tranquilidad de que en ALAC estamos trabajando exactamente en ese sentido, tratando de generar la mejor opinión posible, inclusive se logró que en principio, como yo dije antes, era solamente la integración del ICG eran solamente los grupos operativos, se charló mucho, Olivier charlo mucho personalmente, inclusive con la presidenta del ICG y logro que ALAC, por ejemplo y no sé si las otras organizaciones lo van a hacer, va a mandar un documento con su opinión. Así que por ese lado quedate tranquila. Yo me quedo un poco más tranquilo después de haber escuchado a la secretaria de comercio de Estados Unidos, me quedo más tranquilo en este sentido. Hay un documento de la transición [INAUDIBLE] donde decía que ICANN se debía encargar y que se debía respetar el modelo de múltiples partes interesadas. En el discurso de ayer la secretaria de comercio de Estado Unidos volvió con mucho énfasis, pero con mucho énfasis a decir lo mismo. Y en algún lugar leí que si eso no pasaba la transición no se iba a efectuar, ¿de acuerdo? O sea que yo creo que la secretaria de comercio de Estados Unidos hasta que no se respete el modelo de múltiples partes, es una opinión netamente personal y de lo mucho o poco que puedo haber leído y participado en los respectivos grupos de trabajo, que si no se respeta ese modelo la transición no se va a hacer. Quizás no se haga como ya se está hablando para el 15 de Septiembre -mi cumpleaños, es para que lo recuerden, 15 de Septiembre, anotalo en la agenda, por favor- El 15 de Septiembre del año que viene, quizás no sea esa fecha pero se está hablando también de que esa fecha no es exactamente fija, que puede ser un poco movable. Bueno, muy bien respecto de la transición IANA yo

intente hacer -y lo voy a hacer en Buenos Aires- un evento, hubo algunas malas interpretaciones, hay ALSs que si parecería que la van a hacer y me lo van a confirmar en cualquier momento, es absolutamente voluntario de cada ALS. La explicación es sencilla, justamente, tenemos un documento de LACRALO que en su momento se presentó a ALAC y es tomado como base para generar no un nuevo documento sino modificaciones y generar una presentación que podamos hacer en aquellas ALS que quieran hacerlo y es sencillamente con este contenido. ¿Qué es ICANN, que hace ICANN, como lo hace ICANN, que es IANA, que contratos tiene firmado ICANN con la secretaria de comercio de Estados Unidos y que significa la transición y además cual es el estado del arte al momento de la presentación? ¿El estado del arte que significa? Cuáles son las discusiones, que se está discutiendo, ¿sí? Eso debería ser una opinión de LACRALO, voy a hacer lo mismo, aquellas ALS que lo quieran hacer lo van a poder hacer, quienes no no hay ningún tipo de inconveniente, se podrá hacer alguna el año que viene, habiéndose avanzado en las discusiones de la transición y cómo están al momento de la presentación y a su vez ese es un documento para que si en algún momento nos dicen "LACRALO o RALOs, ¿cuál es su opinión? nosotros digamos "acá está". No tenemos que trabajar, estamos trabajando constantemente sobre varios temas y ese en particular creo que tenemos la obligación de mantenerlo al día y lo voy a tomar como obligación personal y lo voy a mantener al día. Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI:

Simplemente para recordar que Elissa y creo que también .BR, tenemos unos slides que están listos con diseños muy claros de la función de

---

IANA que son muy fáciles de entender. Yo los use un poco, creo que puedo buscar aquí.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Vanda. Es lo que estoy utilizando para hacer la presentación. Es lo que hemos utilizado para hacer la presentación, lo mismo que hemos utilizado con Sylvia para hacer las presentaciones en Haití, Bolivia y Republica Dominicana. O sea, no estamos fabricando nada, estamos tomando todo lo que está hecho como una herramienta y es lo que tenemos que hacer siempre para ahorrar tiempo de trabajo. Bien, ¿alguna consulta, alguna pregunta? No veo a nadie con la mano levantada tampoco, ¿nadie en el chat? Estimados, dado que no hay más preguntas les quiero agradecer a todos la presencia aquí personalmente, la presencia en el chat y a los que dejaron de trabajar para concurrir a nuestra reunión también. Muchas gracias a todos, buenos días, buenas tardes, buenas noches. Agradecido. Gracias Sylvia. Agradecido a los interpretes que siempre tanta paciencia nos tienen y además al equipo técnico que no tuvimos ningún tipo de falla. Muchísimas gracias a todos. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**